

Codice A15000

D.D. 24 dicembre 2019, n. 1915

Legge n. 184/1983 e s.m.i. - Adempimenti contabili connessi all'art. 12 della L.R n. 7/2018 - Affidamento incarico professionale all'avv. Fanta Sangare (codice beneficiario 354810) per l'assistenza giuridica e giudiziaria per le procedure adottive in Burkina Faso per gli anni 2020-2021. Approvazione schema di contratto.

(omissis)

IL DIRETTORE

(omissis)

determina

- di autorizzare, ai sensi dell'art. 7 del D.lgs. n. 165/2001 e per le motivazioni espresse in premessa, l'affidamento dell'incarico professionale per gli anni 2020 e 2021 all'avv. Fanta Sangarè (codice beneficiario n. 354810) per l'assistenza giuridica e giudiziaria per lo svolgimento delle procedure adottive in Burkina Faso, secondo lo schema di contratto e tariffe riportate nell'Allegato 1), parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
- di dare atto:
 - che gli oneri scaturenti dall'incarico conferito all'avv. Sangare trovano copertura sul capitolo di spesa 112042 Missione 12 programma 1201, nei limiti degli stanziamenti di competenza del bilancio finanziario gestionale 2019-2021, per le annualità 2020 e 2021 e saranno di volta in volta definiti, sulla base del numero di coppie che conferiscono incarico al Servizio Regionale per le Adozioni Internazionali, scegliendo quale paese il Burkina Faso;
 - che le entrate sono finanziate mediante l'introito versato dalle coppie che conferiscono incarico alla Direzione Coesione Sociale – Servizio regionale Adozioni Internazionali per le adozioni in Burkina Faso, sul capitolo di entrata 28163 nell'ambito del Titolo 2, Tipologia 102 “Trasferimenti correnti da Famiglie”, Categoria 2010201 del bilancio finanziario gestionale 2019-2021, annualità 2020-2021;
- di autorizzare l'erogazione dei corrispettivi dovuti, dietro presentazione di idonea documentazione contabile, vistata dal Dirigente del Settore “Politiche per le famiglie, minori e giovani, sostegno alle situazioni di fragilità sociale” per regolarità del servizio.

Avverso la presente determinazione è ammesso ricorso al T.A.R. entro 60 giorni, ovvero ricorso straordinario al Capo dello Stato entro 120 giorni dalla notificazione o dall'intervenuta piena conoscenza del suddetto atto, ovvero l'azione innanzi al Giudice Ordinario, per tutelare un diritto soggettivo, entro il termine di prescrizione previsto dal Codice Civile.

La presente determinazione sarà pubblicata sul B.U. della Regione Piemonte ai sensi dell'art. 61 dello Statuto e dell'art 5 L.R. 22/2010 ed è soggetta a pubblicazione sul sito della Regione Piemonte, sezione Amministrazione Trasparente, ai sensi dell'art.15 del D.lgs. n. 33/2013.

La funzionaria estenditrice

Dott.ssa Concetta Trapani

Il Direttore Regionale
Dott. Gianfranco Bordone

Visto

La Dirigente del Settore

Politiche per le famiglie, minori e giovani,
sostegno alle situazioni di fragilità sociale

Dott.ssa Antonella Caprioglio

Allegato

CONTRATTO D'ASSISTENZA GIURIDICA E GIUDIZIARIA

TRA I SOTTOSCRITTI :

La Regione Piemonte (C.F. 80087670016) rappresentata dal Direttore Regionale della Direzione Coesione Sociale dott., nato ila....., domiciliato, ai fini della presente convenzione, presso la sede regionale di via Magenta, 12 – Torino (di seguito Direzione Regionale Coesione Sociale),

da una parte e

l'Avv. nata il a, passaporto n., domiciliata ai fini del presente contratto a, dall'altra.

si conviene e si stipula segue:

ARTICOLO 1

La Direzione Coesione Sociale conferisce all'avv., la quale accetta, l'incarico professionale per l'assistenza giuridica e giudiziaria per lo svolgimento delle procedure adottive in Burkina Faso.

La presente convenzione prevede le seguenti clausole che le parti si impegnano a rispettare.

ARTICOLO 2

Le prestazioni dell'Avv., ai fini della presente convenzione, prevedono l'assistenza giuridica, la redazione degli atti, l'assistenza giudiziaria compresa la rappresentanza in giudizio delle coppie che hanno conferito incarico al Servizio regionale per le adozioni internazionali della Regione Piemonte e scelgono di adottare un minore del Burkina Faso, avanti le Corti e i Tribunali burkinabé.

ARTICOLO 3

Per permettere all'Avv. di svolgere compiti a lei assegnati, il Servizio regionale per le adozioni internazionali della Regione Piemonte si impegna a mettere a sua

disposizione, qualora venga richiesto, tutta la documentazione in suo possesso necessaria allo studio e alla preparazione delle pratiche assegnate.

L'Avv. si impegna inoltre a tenere informata il Servizio regionale per le adozioni internazionali della Regione Piemonte e l'Autorità centrale del Burkina Faso circa l'andamento delle pratiche fino al termine della procedura.

ARTICOLO 4

In relazione alla presente convenzione spetterà all'Avv., per ogni pratica adottiva, il compenso complessivo lordo quale stabilito, in relazione alle singole attività effettivamente svolte, sulla base della tabella costi qui allegata (All.1). Tale compenso sarà quindi differenziato in relazione alle caratteristiche della procedura adottiva (ad esempio a seconda della località in cui si trova la comunità che ospita il minore, della necessità di procedere alla preparazione di ulteriore documentazione del minore, etc.), e risulterà da intendersi comprensivo di eventuali spese organizzative, gestionali e di trasporto effettuate dall'Avvocato sino alla conclusione della pratica di adozione internazionale.

ARTICOLO 5

La presente Convenzione è conclusa per una durata di 2 anni a decorrere dall'01/01/2020 fino al 31/12/2021 e potrà essere rinnovata previo accordo scritto tra le parti.

ARTICOLO 6

Le parti che intendono richiedere la modifica di una o più clausole della presente convenzione dovranno avvisare l'altra parte mediante lettera raccomandata almeno TRE (03) mesi prima della scadenza del presente contratto.

Se le modifiche proposte vengono accettate, esse saranno efficaci dalla data di rinnovo del contratto.

Se, al contrario, l'accordo tra le parti non può concludersi sulla base delle nuove modifiche proposte, la presente convenzione cesserà immediatamente di avere effetto.

La parte che intende richiedere la rescissione del contratto dovrà avvisare l'altra parte almeno **TRE (03) mesi** prima della data di scadenza mediante lettera raccomandata.

ARTICOLO 7

Le parti provvedono al trattamento, alla diffusione ed alla comunicazione dei dati nel rispetto di quanto previsto dal GDPR 679/2016 e dal D. Lgs. 196/2003 e s.m.i., e verranno utilizzati,

secondo quanto riportato dall'informativa sul trattamento dei dati personali allegata al presente contratto.

In ragione dell'oggetto del Contratto, il Fornitore contraente viene nominato "Responsabile del trattamento" dei dati personali ai sensi dell'art. 28 del Regolamento UE e il Fornitore accetta la designazione a Responsabile del trattamento secondo quanto previsto nell'atto di nomina allegato al presente contratto.

ARTICOLO 8

Per ogni controversia che nasca dall'attuazione e/o interpretazione del presente contratto e che non sia definibile in via amichevole tra le parti è esclusivamente competente il Tribunale di Torino.

Per l'esecuzione della presente Convenzione, le parti eleggono il seguente domicilio:
il Servizio regionale per le adozioni internazionali della Regione Piemonte presso la sua sede operativa in Via Bertola, 34, 10122 Torino - ITALIA, Tel +39 011 4321222,

L' Avv.....

Redatta in tre esemplari in lingua italiana e francese con asseverazione del traduttore
Letto, confermato e sottoscritto.

Torino-Ouagadougou, li,

Il professionista

Il Direttore regionale

SPESE

Spese per apertura pratica	= 100 000 FCFA
Spese di procedura	= 250 000 FCFA
Competenze avvocato	= 250 000 FCFA
TOTALE	= 600 000 FCFA

Vi saranno delle spese supplementari elencate di seguito, se la pratica richiedesse le seguenti procedure:

- **Sentenza di dichiarazione di abbandono** = 250 000 FCFA
- **Delega di autorità parentale** = 100 000 FCFA
- **Procedura presso la Corte di Appello** = 350 000 FCFA
- **Procedura presso la Corte di Cassazione** = 500 000 FCFA

Se sia necessario eseguire una trasferta per curare la pratica di adozione innanzi ad un'altra giurisdizione, si sommeranno le seguenti spese di trasferta.

Se vi saranno diverse trasferte presso la giurisdizione indicata per l'adozione, potrà essere concordata un'indennità forfettaria.

- **Banfora (forfait)** = 500 000 FCFA
- **Bogandé (forfait)** = 600 000 FCFA
- **Boromo (forfait)** = 300 000 FCFA
- **Bobo-Dioulasso (forfait)** = 400 000 FCFA
- **Dédougou (forfait)** = 350 000 FCFA
- **Diapaga (forfait)** = 500 000 FCFA
- **Djibo (forfait)** = 400 000 FCFA
- **Dori (forfait)** = 350 000 FCFA
- **Fada N'Gourma (forfait)** = 350 000 FCFA
- **Gaoua (forfait)** = 500 000 FCFA
- **Kaya (forfait)** = 150 000 FCFA
- **Kongousi (forfait)** = 200 000 FCFA
- **Koudougou (forfait)** = 150 000 FCFA
- **Léo (forfait)** = 200 000 FCFA
- **Manga (forfait)** = 150 000 FCFA
- **Nouna (forfait)** = 500 000 FCFA
- **Orodara (forfait)** = 500 000 FCFA
- **Ouahigouya (forfait)** = 200 000 FCFA
- **Tenkodogo (forfait)** = 300 000 FCFA
- **Tougan (forfait)** = 350 000 FCFA
- **Yako (forfait)** = 150 000 FCFA
- **Ziniaré (forfait)** = 100 000 FCFA

Nel caso di diversi fratelli, le spese supplementari corrispondono ai costi degli atti e passaporti supplementari:

Ad esempio, 50 000 FCFA per ogni passaporto, ossia:

- **Due (2) bambini** = **50 000 FCFA**
- **tre (3) bambini** = **100 000 FCFA**
- **quattro (4) bambini** = **150 000 FCFA**

In caso di trasferta per l'emissione di atti di nascita, occorrerà aggiungere l'indennità chilometrica, di 1000 FCFA a chilometro.

N.B. : La presente lista è fornita a titolo indicativo, in quanto sono sempre possibili gli imprevisti in materia di procedura giudiziaria. Le spese verranno quindi valutate caso per caso.



*Direzione Coesione Sociale
Settore Politiche per le famiglie, minori e giovani, sostegno alle situazioni di fragilità sociale*

Servizio regionale per le adozioni internazionali

**Informativa sul trattamento dei dati personali
ai sensi dell'art.13 GDPR 2016/679**

I dati personali forniti alla Direzione regionale alla Coesione Sociale - Settore "Politiche per le famiglie, minori e giovani, sostegno alle situazioni di fragilità sociale" - Servizio regionale per le adozioni internazionali - Regione Piemonte saranno trattati secondo quanto previsto dal "Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento Generale sulla Protezione dei dati, di seguito GDPR)".

- I. i dati personali riferiti all'operatore economico/fornitore/professionista contraente verranno raccolti e trattati nel rispetto dei principi di correttezza, liceità e tutela della riservatezza, con modalità informatiche ed esclusivamente per le finalità e per lo svolgimento delle fasi e delle attività preliminari alla stipulazione del contratto inerente "l'incarico professionale per l'assistenza giuridica e giudiziaria per le procedure adottive in Burkina Faso"; per una corretta gestione contrattuale e per adempiere a tutti gli obblighi di legge e per le finalità amministrative previste dal D.Lgs 50/2016 e s.m.i, tali dati saranno comunicati alla Regione Piemonte - Settore "Politiche per le famiglie, minori e giovani, sostegno alle situazioni di fragilità sociale" - Servizio regionale per le adozioni internazionali;
- II. l'acquisizione dei dati ed il relativo trattamento sono obbligatori in relazione alle finalità sopradescritte; ne consegue che l'eventuale rifiuto a fornirli potrà determinare l'impossibilità del Titolare del trattamento ad erogare il servizio richiesto.
- III. I dati di contatto del Responsabile della protezione dati (DPO) sono dpo@regione.piemonte.it.
- IV. Il Titolare del trattamento dei dati personali è la Giunta regionale, il Delegato al trattamento dei dati è il Direttore alla Coesione Sociale, Via Magenta 12 – 10128 Torino.
- V. Il Responsabile esterno del trattamento dei dati personali è il CSI-Piemonte;
- VI. i dati personali riferiti all'operatore economico/Fornitore contraente saranno trattati esclusivamente da soggetti incaricati e Responsabili (esterni) individuati dal Titolare o da soggetti incaricati individuati dal Responsabile (esterno), autorizzati ed istruiti in tal senso, adottando tutte quelle misure tecniche ed organizzative adeguate per tutelare i diritti, le libertà e i legittimi interessi che Le sono riconosciuti per legge in qualità di Interessato;
Nell'ambito della stipulazione del contratto inerente "l'incarico professionale per l'assistenza giuridica e giudiziaria per le procedure adottive in Burkina Faso", i soggetti preposti al trattamento dei dati personali, ai quali saranno comunicati potrebbero appartenere alle seguenti categorie:

- dipendenti pubblici e collaboratori incaricati del trattamento per la gestione delle pratiche relative al rapporto contrattuale che si andrà ad instaurare;
- istituti di credito per le operazioni di incassi e pagamenti;
- soggetti esterni per eventuali attività da svolgere legate alla perfetta esecuzione delle obbligazioni contrattuali;
- corrieri, spedizionieri e depositari ed altra società di servizi funzionali allo svolgimento del rapporto contrattuale;
- altre autorità e/o amministrazioni pubbliche anche straniere per l'adempimento di ogni obbligo di legge.

VII. I dati, resi anonimi, potranno essere utilizzati anche per finalità statistiche (d.lgs. 281/1999 e s.m.i.).

VIII. I dati personali sono conservati per il periodo di dieci anni.

Potrà esercitare i diritti previsti dagli artt. da 15 a 22 del regolamento UE 679/2016, quali: la conferma dell'esistenza o meno dei suoi dati personali e la loro messa a disposizione in forma intellegibile; avere la conoscenza delle finalità su cui si basa il trattamento; ottenere la cancellazione, la trasformazione in forma anonima, la limitazione o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, nonché l'aggiornamento, la rettifica o, se vi è interesse, l'integrazione dei dati; opporsi, per motivi legittimi, al trattamento stesso, rivolgendosi al Titolare, al Responsabile della protezione dati (DPO) o al Responsabile del trattamento, tramite i contatti indicati (Settore Politiche per le famiglie, Minori e Giovani, sostegno alle situazioni di fragilità sociale della Regione Piemonte tel. 011/432 1459) o il diritto di proporre reclamo all'Autorità di controllo competente.



*Direzione Coesione Sociale
Settore Politiche per le famiglie, minori e giovani, sostegno alle situazioni di fragilità sociale*

Servizio regionale per le adozioni internazionali

Il professionistaviene nominato Responsabile del trattamento dei dati personali ai sensi e per gli effetti dell'art. 29 del Codice della Privacy e dell'art. 28 del GDPR.

Il Responsabile al trattamento dei dati personali individuato con il presente atto di nomina deve, nei limiti della materia disciplinata, della durata del trattamento, della natura e della finalità del trattamento, del tipo di dati personali e delle categorie di interessati nell'ambito del contratto relativo "all'incarico professionale per l'assistenza giuridica e giudiziaria per le procedure adottive in Burkina Faso":

- 1) svolgere le attività oggetto del contratto in conformità alle disposizioni previste dal Codice privacy e dal GDPR 2016/679 ed operare nel rispetto dei principi espressi dalle norme in materia di trattamento di dati personali, sensibili (o particolari) e giudiziari, e in particolare i principi di protezione dei dati sin dalla fase di progettazione e per impostazione predefinita, nonché - in tutti i casi in cui vi ricorrono i presupposti - dei provvedimenti a carattere generale emanati dal Garante in materia di protezione dei dati personali;
- 2) attenersi alle istruzioni documentate fornite dal Titolare, mettendo in atto le misure tecniche ed organizzative finalizzate a garantire un livello di sicurezza adeguato al rischio di distruzione, modifica o perdita anche accidentale dei dati, accesso non autorizzato, trattamento non consentito o non conforme alle finalità della raccolta. Tali misure devono essere definite in conformità all'art. 32 del GDPR tenendo conto della natura, dell'oggetto, del contesto e delle finalità del trattamento indicate nel contratto e in accordo con il Committente (anche con PLA – Privacy Level Assessment – ovvero atti successivi ed integrativi del presente atto). Di tali misure, nonché dell'analisi dei rischi specifici in materia a seguito della quale sono state identificate le misure tecniche ed organizzative da adottare e il regime operativo di sicurezza adottato, deve esserne data evidenza ogni qualvolta viene richiesto dal Committente;
- 3) qualora ricorrano i presupposti, redigere il registro delle attività di trattamento in conformità ai requisiti previsti all'art. 30 comma 2 del GDPR;
- 4) non trasferire tutti o alcuni dati personali oggetto del contratto verso un paese terzo o un'organizzazione internazionale, senza autorizzazione del Committente fornendo indicazioni sulla base legale che legittima il trasferimento;
- 5) richiedere preventivamente autorizzazione specifica al Committente qualora intenda ricorrere ad altro Responsabile per l'esecuzione di specifiche attività che comportano il trattamento di dati personali, impegnandosi ad imporgli gli stessi obblighi in materia di protezione dei dati contenuti nella presente convenzione/atto o nei suoi atti successivi ed integrativi;

- 6) coadiuvare ed assistere il Committente, nell'ambito dei servizi oggetto del contratto, e con le modalità dettagliate con specifici atti nel corso della durata del contratto, in tutte le attività finalizzate a garantire il rispetto del Codice privacy e del GDPR ed in particolare a soddisfare gli obblighi:
 - in materia di esercizio dei diritti degli interessati di cui agli artt da 7 a 10 del Codice privacy e da 12 a 22 del GDPR,
 - in materia di notifica delle violazioni all'autorità di controllo (data breach), comunicazione delle violazioni all'interessato, valutazione d'impatto sulla protezione dei dati e consultazione preventiva;
- 7) in ottica di accountability, fornire tutta le informazioni e la documentazione necessaria per dare evidenza del rispetto degli obblighi previsti dal Codice Privacy e dal GDPR consentendo attività di ispezione, audit o revisione o provvedendo a notificare formalmente eventuali istruzioni che violino le norme in materia di protezione dei dati;
- 8) di informare e coinvolgere tempestivamente ed adeguatamente la struttura del Responsabile per la Protezione dei Dati (RPD o DPO) del Committente in tutte le questioni riguardanti la protezione dei dati
- 9) prestare tutta la collaborazione necessaria a fronte di verifiche da parte del Committente o di richieste di informazioni, controlli, ispezioni ed accessi da parte del Garante o di altre pubbliche autorità competenti (informando contestualmente il Committente con la massima celerità);
- 10) restituire o cancellare i dati al termine del trattamento oggetto del contratto sulla base delle istruzioni del Committente (es. formato).

CONTRAT D'ASSISTANCE JURIDIQUE ET JUDICIAIRE

ENTRE LES SOUSSIGNÉS :

La Région Piémont (C.F. 80087670016), représentée par le Directeur Régional de la Direction Cohésion Sociale, M. né le à, domicilié aux fins de la présente convention au siège régional situé Via Magenta 12 – Turin (ci-après dénommée « Direction Régionale Cohésion Sociale »)

d'une part et

Maître, née le à,, domiciliée aux fins de la présente à

d'autre part,

il a été arrêté et convenu ce qui suit :

ARTICLE 1

La Direction Cohésion Sociale confère à Me, qui l'accepte, une mission professionnelle d'assistance juridique et judiciaire pour le déroulement des procédures d'adoption au Burkina Faso.

La présente convention est faite aux clauses et conditions suivantes que les parties s'engagent à respecter.

ARTICLE 2

La mission de Maître, dans le cadre de la présente convention, comprend les fonctions d'assistance juridique, de rédaction d'actes, et d'assistance judiciaire, y compris la représentation des couples ayant confié mandat au Service régional pour les adoptions internationales de la Région Piémont pour adopter un mineur au Burkina Faso, auprès des Cours et Tribunaux burkinabés.

ARTICLE 3

Pour permettre à Maître de mener à bien sa tâche, le Service régional pour les adoptions internationales de la Région Piémont s'engage à mettre à sa disposition, dès que

demande lui en sera faite, tous documents en sa possession et nécessaires à l'étude et au traitement des dossiers qui lui sont confiés.

Maître s'engage pareillement à tenir le Service régional pour les adoptions internationales de la Région Piémont et l'Autorité centrale du Burkina Faso informés de l'évolution des dossiers dont elle aura la charge, et cela jusqu'à leur règlement définitif.

ARTICLE 4

Le présent contrat prévoit que la rémunération globale brute de Maître , pour chaque dossier d'adoption sera établie, suivant les activités effectivement exercées, sur la base du tableau des coûts ci-joint (Ann.1). Ladite rémunération sera différenciée selon les caractéristiques de la procédure d'adoption (par exemple, le lieu où se trouve l'orphelinat de l'enfant, la nécessité de préparer une documentation ultérieure pour le mineur etc.) et comprendra les frais éventuels pour l'organisation, la gestion et le transport soutenus par l'Avocat jusqu'au règlement du dossier d'adoption internationale.

ARTICLE 5

La présente convention est conclue pour une durée de 2 ans à compter du 01/01/2020, se terminera le 31/12/2021 pourra être renouvelée par un accord écrit entre les parties.

ARTICLE 6

La partie qui entend demander la modification d'une ou plusieurs clauses de la convention devra en aviser l'autre partie par lettre recommandée, TROIS (03) mois au moins avant la date d'échéance prévue du contrat.

Si les modifications proposées sont acceptées, elles seront efficaces à compter de la date de renouvellement du contrat.

Si au contraire, l'accord des parties ne peut se réaliser sur les modifications proposées, la présente convention cessera immédiatement d'être efficace.

La partie qui entend obtenir la résiliation du présent contrat doit en aviser l'autre par lettre recommandée **TROIS (03) mois** au moins avant la date prévue pour son terme.

ARTICLE 7

Les parties procèdent au traitement, à la diffusion et à la communication des données dans le respect du règlement RGPD 679/2016 et du D. Lgs 196/2003 et s.m.i. ; les données seront employées conformément au document d'information sur le traitement des données à caractère personnel joint aux présentes.

Au vu de l'objet du contrat, le fournisseur est nommé « Sous-traitant du traitement » des données à caractère personnel suivant l'article 28 du Règlement UE, et le fournisseur accepte cette dénomination conformément à l'acte de nomination joint aux présentes.

ARTICLE 8

Toute controverse sur l'interprétation ou sur l'application de la présente convention sera réglée de préférence à l'amiable. Si aucun règlement à l'amiable n'est atteint, le Tribunal de Turin est compétent.

Pour l'exécution des présentes, les parties se déclarent domiciliées :

Le Service régional pour les adoptions internationales de la Région Piémont, en son siège opérationnel situé Via Bertola 34 -10122 -Turin- ITALIE, Tél +39 011 4321222,

Maître .

Rédigé en trois exemplaires en italien et en français avec l'assermentation du traducteur

Lu et approuvé

Turin, Ouagadougou, le

Maître

Directeur régional

ETAT DES FRAIS

Frais d'ouverture de dossier	= 100 000 FCFA
Frais de procédure	= 250 000 FCFA
Honoraires d'avocat	= 250 000 FCFA
TOTAL	= 600 000 FCFA

A cela, s'ajoutera les frais supplémentaires suivants si toutefois le dossier occasionnait les procédures suivantes :

• Jugement de déclaration d'abandon	= 250 000 FCFA
• Délégation d'autorité parentale	= 100 000 FCFA
• Procédure devant la Cour d'Appel	= 350 000 FCFA
• Procédure devant la Cour de Cassation	= 500 000 FCFA

En cas de déplacement pour plaider le dossier d'adoption devant une autre juridiction les sommes suivantes s'ajouteront par déplacement au regard de la juridiction compétente.

Néanmoins une indemnité forfaitaire peut être également arrêtée en cas de plusieurs déplacements devant la juridiction désignée pour l'adoption :

• Banfora (forfait)	= 500 000 FCFA
• Bogandé (forfait)	= 600 000 FCFA
• Boromo (forfait)	= 300 000 FCFA
• Bobo-Dioulasso (forfait)	= 400 000 FCFA
• Dédougou (forfait)	= 350 000 FCFA
• Diapaga (forfait)	= 500 000 FCFA
• Djibo (forfait)	= 400 000 FCFA
• Dori (forfait)	= 350 000 FCFA
• Fada N'Gourma (forfait)	= 350 000 FCFA
• Gaoua (forfait)	= 500 000 FCFA
• Kaya (forfait)	= 150 000 FCFA
• Kongousi (forfait)	= 200 000 FCFA
• Koudougou (forfait)	= 150 000 FCFA
• Léo (forfait)	= 200 000 FCFA
• Manga (forfait)	= 150 000 FCFA
• Nouna (forfait)	= 500 000 FCFA
• Orodara (forfait)	= 500 000 FCFA
• Ouahigouya (forfait)	= 200 000 FCFA
• Tenkodogo (forfait)	= 300 000 FCFA
• Tougan (forfait)	= 350 000 FCFA
• Yako (forfait)	= 150 000 FCFA
• Ziniaré (forfait)	= 100 000 FCFA

En cas de fratrie de plusieurs enfants, les frais supplémentaires correspondront aux coûts des actes et passeports supplémentaires :

A titre d'exemple, 50 000 FCFA par passeport soit :

- **deux (2) enfants** = **50 000 FCFA**
- **trois (3) enfants** = **100 000 FCFA**
- **quatre (4) enfants** = **150 000 FCFA**

En cas de déplacement pour l'établissement des actes de naissance, il faut ajouter l'indemnité kilométrique qui s'élève à 1000 FCFA par kilomètre.

N.B. : Cette liste n'est pas exhaustive car en matière de procédure judiciaire il y a toujours quelques imprévus. Ces cas seront traités au cas par cas.

**Information sur le traitement des données à caractère personnel
suivant l'article du 13 RGPD 2016/679**

Les données à caractère personnel fournies à la Direction régionale de la Cohésion Sociale - Secteur « Politiques pour les familles, mineurs et jeunes, soutien des situations de fragilité sociale » - Service régional pour les adoptions internationales - Région Piémont seront traitées suivant les indications du Règlement UE 2016/679 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données, ci-après RGPD).

- I. Les données à caractère personnel concernant l'opérateur économique/fournisseur /professionnel contractant seront récoltées et traitées dans le respect des principes de correction, licéité et protection de la confidentialité, avec des modalités informatiques et exclusivement pour les objectifs et le déroulement des phases et des activités préliminaires à la stipulation du contrat concernant « la mission professionnelle d'assistance juridique et judiciaire pour les procédures d'adoption au Burkina Faso » ; pour une bonne gestion contractuelle et pour remplir toutes les obligations légales ainsi que pour les objectifs administratifs prévus par le D.Lgs 50/2016 et s.m.i., ces données seront communiquées à la Région Piémont – Secteur « Politiques pour les familles, mineurs et jeunes, soutien des situations de fragilité sociale » - Service régional pour les adoptions internationales;
- II. La collecte des données et leur traitement sont obligatoires pour les objectifs susmentionnés ; il s'ensuit que le refus éventuel de les fournir peut entraîner l'impossibilité pour le responsable du traitement de fournir le service demandé.
- III. Le courriel pour contacter le sous-traitant pour la protection des données est dpo@regione.piemonte.it.
- IV. Le responsable du traitement des données à caractère personnel est le Conseil régional, le Délégué pour le traitement des données est le Directeur de la Cohésion Sociale, Via Magenta 12 – 10128 Turin.
- V. Le sous-traitant externe du traitement des données à caractère personnel est le CSI-Piemonte ;
- VI. Les données à caractère personnel concernant l'opérateur économique/au fournisseur contractant seront traitées exclusivement par des sujets préposés et des sous-traitants (externes) identifiés par le Responsable ou par des sujets identifiés par le Sous-traitant (externe) autorisés et instruits, en adoptant toutes les mesures techniques et d'organisation adéquates pour protéger les droits, les libertés et les intérêts légitimes qui vous sont reconnus de par la loi en qualité de personne concernée. ;

Dans le cadre de la stipulation du contrat concernant « la mission professionnelle pour l'assistance juridique et judiciaire pour les procédures d'adoption au Burkina Faso », les sujets préposés au traitement des données à caractère personnel, auxquels celles-ci seront communiquées, pourraient appartenir aux catégories ci-après :

- Employés publics et collaborateurs chargés du traitement pour la gestion des dossiers concernant le rapport contractuel qui sera instauré ;
 - Instituts de crédit pour les opérations d'encaissement et de paiement ;
 - Sujets externes pour d'éventuelles activités à exercer pour une exécution parfaite des obligations contractuelles ;
 - Coursiers et dépositaires et autres sociétés de service servant à l'accomplissement du rapport contractuel ;
 - Autres autorités et/ou administrations publiques, y compris étrangères, pour l'accomplissement de toutes les obligations légales.
- VII. Les données, rendues anonymes, pourront également être utilisées à des fins statistiques (d.lgs. 281/1999 et s.m.i.).
- VIII. Les données à caractère personnel sont conservées pendant une période de dix ans.

La personne concernée pourra exercer les droits prévus par les articles 15 à 22 du règlement UE 679/2016 comme : la confirmation de l'existence ou non de ses données à caractère personnel et leur mise à disposition sous forme intelligible ; avoir la connaissance des finalités du traitement ; obtenir l'effacement, la transformation sous forme anonyme, la limitation ou le blocage des données traitées en violation de la loi, ainsi que la mise à jour, la rectification ou l'intégration des données ; s'opposer, pour des motifs légitimes au traitement lui-même, en s'adressant au Responsable, au sous-traitant de la protection des données ou au sous-traitant pour le traitement, à travers les contacts indiqués (Secteur Politiques pour les familles, mineurs et jeunes, soutien des situations de fragilité sociale de la Région Piémont, tél. +39 011 432 1459) ou le droit de présenter une réclamation auprès de l'Autorité de contrôle compétente.



Direction Cohésion Sociale

Secteur des Politiques pour les familles, mineurs et jeunes, soutien aux situations de fragilité sociale

Service régional pour les adoptions
internationales

Le professionnel..... est nommé Sous-traitant pour le traitement des données à caractère personnel conformément à l'article 29 du Code sur la Confidentialité ('Codice Privacy') et à l'article 28 du RGPD.

Le sous-traitant pour le traitement des données à caractère personnel identifié par les présentes doit, dans les limites de la matière normée, de la durée du traitement, de la nature et de l'objectif du traitement, du type de données à caractère personnel et des catégories concernées dans le cadre du contrat pour « la mission professionnelle d'assistance juridique et judiciaire pour le déroulement des procédures d'adoption au Burkina Faso » :

- 1) exercer les activités faisant l'objet du contrat, conformément aux dispositions prévues par le Code sur la Confidentialité et par le RGPD 2016/679, et œuvrer dans le respect des principes exprimés par les normes en matière de traitement des données à caractère personnel, sensibles (ou particulières) et judiciaires, et notamment des principes de protection des données dès la phase de conception et par configuration prédéfinie, ainsi que – à chaque fois que les présupposés sont présents – les mesures de nature générale publiées par le Garant en matière de protection des données à caractère personnel ;
- 2) respecter les instructions documentées fournies par le Responsable du traitement, en prenant toutes les mesures techniques et d'organisation visant à assurer un niveau de sécurité adéquat par rapport au risque de destruction, modification, perte, fût-ce accidentelle des données, accès non autorisé, traitement non autorisé ou non conforme à l'objectif de la récolte.
Ces mesures doivent être définies conformément à l'article 32 du RGPD, en tenant compte de la nature, de l'objet, du contexte et des objectifs du traitement, indiqués dans le contrat et en accord avec le Responsable du traitement (y compris avec un PLA – Privacy Level Assessment – à savoir des actes successifs et d'intégration du présent acte). Le sous-traitant devra donner la preuve de ces mesures ainsi que de l'analyse des risques spécifiques en la matière suite à laquelle les mesures techniques et d'organisation à adopter ont été identifiées, de même que le régime opérationnel de sécurité adopté, à chaque fois que le Responsable du traitement en fera la demande ;
- 3) s'il y a lieu, tenir le registre des activités de traitement, conformément aux critères visés à l'alinéa 2, article 30 du RGPD ;
- 4) ne pas transférer les données à caractère personnel faisant l'objet du contrat, tout ou en partie, vers un pays tiers ou une organisation internationale sans l'autorisation du

Responsable du traitement, en fournissant des indications sur la motivation légale qui justifie ce transfert ;

- 5) demander au préalable une autorisation spécifique au Responsable du traitement s'il entend recourir à un autre sous-traitant pour l'exécution d'activités spécifiques qui comportent le traitement des données à caractère personnel, en s'engageant à imposer à cet autre sous-traitant les mêmes obligations en matière de protection des données que celles qui sont contenues dans la présente convention/le présent acte, ou dans les actes successifs et d'intégration ;
- 6) collaborer avec le Responsable du traitement et l'assister dans le cadre des services faisant l'objet du contrat, et avec les modalités détaillées par des actes spécifiques au cours de la durée du contrat, pour toutes les activités visant à assurer le respect du Code de la Confidentialité et du RGPD, et notamment à satisfaire aux obligations :
 - en matière d'exercice des droits des personnes concernées visés aux articles 7 à 10 du Code privacy et des articles 12 à 22 du RGPD,
 - en matière de notification des violations à l'autorité de contrôle (data breach), communication des violations à la personne concernée, évaluation d'impact sur la protection des données et consultation préventive ;
- 7) dans la perspective de l'accountability, fournir toutes les informations et la documentation nécessaires pour fournir la preuve du respect des obligations prévues par le Code de la Confidentialité et par le RGPD en permettant des activités d'inspection, d'audit ou de révision ou encore en s'occupant de notifier formellement les instructions éventuelles qui violent les normes en matière de protection des données ;
- 8) informer et impliquer correctement et en temps utile la structure du sous-traitant pour la Protection des données du Responsable du traitement pour toutes les questions concernant la protection des données ;
- 9) prêter toute la collaboration nécessaire pour toute vérification de la part du Responsable du traitement ou pour toute demande d'information, contrôle, inspection et accès de la part du Garant ou d'autres autorités publiques compétentes (en informant le Responsable du traitement avec la plus grande célérité) ;
- 10) restituer ou effacer les données au terme du traitement faisant l'objet du contrat, suivant les instructions du Responsable du traitement (ex. format).